



اتفاق تعاون في مجال الشباب والرياضة

بين حكومة دولة الكويت

و

حكومة الجمهورية التونسية

إن حكومة دولة الكويت وحكومة الجمهورية التونسية المشار إليهما  
ب"الطرفين"

توثيقاً لأواصر الأخوة والتعاون بينهما ورغبة منهما في تنمية  
وتطوير علاقات الصداقة بينهما

وتأكيداً منهما على أهمية تنظيم ودعم أوجه التعاون بينهما في مجال  
الشباب والرياضة،  
فقد إتفقتا على مايلي:

### المادة الأولى

يعمل الطرفان على تدعيم أوجه التعاون بينهما في مجال الشباب من خلال  
إتيام بما يلي:

1- تشجيع زيارات المسؤولين عن قطاع الشباب والمشاركة في  
المنبرجات والإحتفالات الشبابية، وتبادل الدراسات والمطبوعات والبحوث  
المتخصصة

2 - تشجيع التعاون بين البيئات والجمعيات الشبابية وتبادل الوفود الشبابية  
للمشاركة في المعسكرات والمخيمات العلمية والتظاهرات الشبابية التي تقام  
بالبلدين

3 - تشجيع إبرام إتفاقيات توأمة بين المؤسسات والمراكز الشبابية بالبلدين

1

## المادة الثانية

يجعل الطرفان على تدعيم وتطوير سبل التعاون بينهما في مجال الرياضة  
وليعا في سبيل تحقيق ذلك انقيام بما يلي:

1- تنسيق المواقف في المحافل الرياضية العربية والدولية

2- الدعوة لحضور المؤتمرات والندوات الوطنية والإقليمية والدولية التي

تنظم في كلا البلدين في الميادين التي يشملها هذا الإتفاق

3- العمل على المشاركة في المناسبات والمناسبات والإحتفالات الرياضية

المقامة في كلا البلدين

4- التنسيق في مجال الإستفادة من قدرات المدربين الرياضيين بالبلدين

5 - الدعوة لإقامة معسكرات تدريبية رياضية للمنتخبات الوطنية والفرق

الرياضية على مختلف المستويات في كلا البلدين

6- تبادل المسؤولين والخبراء والفنيين للمشاركة في الدورات التدريبية

لتأهيل الكوادر في التخصصات المتنوعة لاسيما التنظيم والإدارة والتحكيم

والتدريب

## المادة الثالثة

يشجع الطرفان على :

1 - إجراء البحوث والدراسات المشتركة في المجال الرياضي والشبابي

2 - تبادل الوثائق والمواد السمعية البصرية والمكتبية

#### المادة الرابعة

يتبادل الطرفان الخبراء والأخصائيين في إدارة وتشغيل وصيانة المنشآت والمنعقدات والتجيبيزات الرياضية، وإقامة دورات تدريبية وتكوينية لإعداد وتأهيل انكواذر الفنية المتخصصة في هذا المجال

#### المادة الخامسة

يشجع الطرفان التعاون في مجال الطب الرياضي ومقاومة المنشطات والتنسيق بين الجيئات المختصة في كلا البلدين للإستفادة من الخبرات المتوفرة لدى كل منيما

#### المادة السادسة

لعمل على تنفيذ هذ الإتفاق بشكل لجنة فنية فرعية مشتركة تضم مسؤولين عن وزارة الشباب والرياضة والتربية البدنية بالجمهورية التونسية والبيئة العامة للشباب والرياضة بدولة الكويت، تجتمع بالتناوب كل سنتين في كل من تونس والكويت يعيد إليها ميمة إعداد برامج التعاون في مجال الشباب والرياضة ومتابعة تنفيذها وتطويرها وتقديم الإقتراحات التي من شأنها ضمان حسن سير هذه الإتفاقية

#### المادة السابعة

- يتم تبادل الوفود وفقا للشروط المالية التالية :

\* يتحمل الجانب الزائر تكاليف السفر الدولي ذهابا وإيابا

\* يتحمل الجانب المضيف تكاليف الإقامة والإعاشة والمواصلات الداخلية

والرعاية الطبية في الحالات الطارئة

فيما يتعلق بالفرق الرياضية يتم تبادل زيارتها وفق الشروط المالية التي يتم

الإتفاق عليها بين الإتحادات والأندية المعنية مع مراعاة النظم المالية والإدارية المعنية في كلا البلدين.

## المادة الثامنة

يدخل هذا الإتفاق حيز التنفيذ إعتباراً من تاريخ تلقي الإشعار الثاني الذي يعلم بموجبه أحد الطرفين الطرف المتعاقد الآخر بإتمام الإجراءات الدستورية اللازمة لتنفيذ هذا الإتفاق.

يبقى هذا الإتفاق ساري المفعول لمدة خمس سنوات إنطلاقاً من تاريخ دخوله حيز التنفيذ ويتم تجديده بصفة ضمنية لمدة أو لمدد مماثلة ويمكن لكل طرف إشعار الطرف الآخر عبر القنوات الدبلوماسية بقراره بإنهاء العمل بهذا الإتفاق . وفي هذه الحالة ، ينتهي العمل بهذا الإتفاق عند إنقضاء ستة أشهر من تاريخ إبلاغ هذا الإشعار إلى الطرف الآخر.

حرر في مدينة الكويت يوم الثلاثاء بتاريخ 3 رجب 1428 هجري  
انسوافق 17 يوليو / جويلية 2007 .

عن

حكومة الجمهورية التونسية

عبدالله هاب عبدالله

وزير الشؤون الخارجية

عن

حكومة دولة الكويت

د. محمد صباح الصباح

نائب رئيس مجلس الوزراء

ووزير الخارجية